



ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТЕМПОРАЛЬНЫХ ХАРАКТЕРИСТИК РЕЧИ ДЛЯ ОБЪЕКТИВНОГО УСТАНОВЛЕНИЯ УРОВНЯ ВЛАДЕНИЯ УСТНОЙ ИНОЯЗЫЧНОЙ РЕЧЬЮ

С.Х. Косо-оглы

старший преподаватель кафедры методики преподавания английского языка ОшГУ

Ош, Кыргызстан

saliya2007@gmail.com

DOI: <https://doi.org/10.5281/zenodo.14565245>

Аннотация. Статья посвящена использованию темпоральных характеристик речи для объективного установления уровня владения устной иноязычной речью. Рассматриваются темпоральные характеристики речи: абсолютный темп, частота пауз, длительность пауз, закономерности интерполяции пауз, прерывающие поток спонтанной речи.

Ключевые слова: абсолютный темп, частота пауз, длительность пауз, интерполяция пауз.

Проблема объективного установления уровня владения устной иноязычной речью привлекает в настоящее время внимание все большего числа исследователей.

При установлении уровня владения устной иноязычной речью, по мнению Д.Ж. Кэролла, «... встают тонкие психологические проблемы, связанные с оценкой легкости, с какой говорящий ведет себя в ситуации общения» [1, с. 158]. Для объективного установления уровня владения устной иноязычной речью необходимо определить не только критерии оценки продукта речи – устного сообщения, но также выделить показатели, сигнализирующие и о качестве работы механизма порождения речевого высказывания.

Основные операции, совершаемые говорящим в ходе осуществления речевого высказывания как на родном языке, так и на иностранном языке определяются некоторой системой временных параметров.

Наиболее распространённым временным параметром, который используется при установлении уровня владения устной иноязычной речью, является темп речи.

Для получения более расчлененной картины работы речевого механизма при говорении на иностранном языке могут использоваться следующие временные параметры речи:

1. Абсолютный темп речи.

Абсолютный темп речи не зависит от трудности вербальной задачи [2, с. 171-174], стоящей перед говорящим, и имеет тенденцию к возрастанию в результате речевой практики то он, может быть использован при установления



уровня владения устной иноязычной речью как показатель, свидетельствующий о наличии в речи привычных, хорошо усвоенных последовательностей языковых единиц. Абсолютный тем речи сигнализирует также о степени свободы артикуляционных движений у говорящего, которая по мере практики в иностранном языке, совершенствуется.

2. Частота пауз нерешительности в высказывании.

В связи с тем, что частота пауз нерешительности не зависит от трудности вербальной задачи и отражает, насколько автоматическим стало для говорящего произнесение определенных отрезков речевого высказывания, она является одним из надежных показателей индивидуального уровня развития устно-речевых умений говорящих. В ходе речевой практики в иностранном языке у говорящего развивается навык объединения слов на основе «чувствования» как грамматических закономерностей их связи, так и лексических вероятностей перехода. Совершенствуется умение достаточно быстро осуществлять операцию языковых единиц. Все это обеспечивает достаточную длину речевого отрезка, заключенного между паузами, следовательно, уменьшает частоту пауз [4, с. 220- 231]. Таким образом, чем ниже уровень владения устной иноязычной речью, тем меньше длина отрезка, заключенного между паузами.

3. Длительность пауз нерешительности.

Длительность пауз нерешительности в речи на родном языке пропорциональна напряженности мыслительной деятельности говорящего в ходе осуществления речевого высказывания, данный параметр подвержен влиянию целого ряда факторов, которые трудно учесть при анализе речи на иностранном языке. Вместе с тем в речи на иностранном языке длительность пауз, прерывающий поток спонтанной речи, растет за счет затруднений, связанных подготовкой языкового оформления высказывания [1, с. 7].

Если длительность пауз нерешительности у говорящего на иностранном языке значительно превышает данные средней длительности пауз в тех же ситуациях кодирования, полученные на материале устной речи носителей языка, то это может служить показателем недостаточно высокого уровня владения иностранной речью.

4. Интерполяция пауз.

Анализ закономерностей интерполяции пауз в спонтанной речи на иностранном языке может дать, объективную картину протекания процесса порождения иноязычного высказывания. Чем ниже уровень владения устной иноязычной речью, тем в большей степени нарушается в ней закономерность интерполяции пауз, характерная для спонтанной речи на родном языке, и,



наоборот, чем выше уровень владения иностранной речью, тем более отчетливо проявляется в ней интерполяция пауз.

При говорении на иностранном языке (если уровень владения им не приближается к уровню владения родным языком) говорящий будет испытывать особенно значительные трудности в организации своей речи в «хезетационные» периоды, что, видимо проявится в большой длительности пауз в эти периоды, в большем количестве других явлений нерешительности «повторов, ложных начал, заполненных пауз», а может быть, и в невозможности создания замысла одновременно с проговариванием определенных отрезков речи. В последнем случае ритмичность в чередовании хезетационных и беглых периодов, окончательно нарушится [3, с. 207].

Если паузы нерешительности возникают при говорении на иностранном языке даже в тех точках речевой цепи, где они невозможны или маловероятны в речи носителей данного языка, то это может расцениваться как свидетельство отсутствия у говорящего чувства межсловесных зависимостей присущих иностранному языку, а также и отсутствие грамматических навыков объединения или оформления единиц.

Рассмотрим частотность речевых и неречевых заполнителей пауз в речи студентов на иностранном языке. Для выявления частотности речевых и неречевых заполнителей студенты рассказали о себе на английском языке в течение не менее 90–120 секунд (речь студентов записывалась на диктофон).

Частотность речевых заполнителей пауз в речи на английском языке

Таблица I

Заполнители пауз	Студенты
So	3
Well	2
I think	1
I know	1
Yes	3

В таблице I видим, как при порождении текста на иностранном языке самым частотным речевым заполнителем паузы в речи студентов являются слова So и Yes.

Частотность неречевых заполнителей пауз в речи на английском языке

Таблица II

Заполнители пауз	Студенты
Em-m	2
Эм-м	1



Эээ	3
Ааа	3
Мг-г	1

При порождении текста на иностранном языке студенты предпочитают использовать русскоязычные эквиваленты эээ, ааа, ммм и все возможные их разновидности, которые схожи по произношению с английскими mrr, ahh, mmm (Таблица II), однако английские неречевые звуки они произносят согласно русскому произношению. Таким образом, у всех студентов при порождении текста на иностранном языке наблюдается фонетическая интерференция с русским языком в области заполненных неречевыми звуками пауз хезитации.

Таким образом упомянутые выше темпоральные характеристики речи (абсолютный темп, частота пауз, длительность пауз, закономерности интерполяции пауз, прерывающие поток спонтанной речи) могут быть использованы для объективного установления уровня владения устной иноязычной речью.

Литература

1. Carroll J.B. The study of language. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2003. – 169 с.
2. Goldman-Eisler F. The significance of changes in the rate of articulation. Language and Speech, 2001, № 4(3). – С. 171–174.
3. F.Goldman-Eisler. Continuity of speech utterances, its determinates and significance. – 2001. – vol. 4. – С. 207-219.
4. Macley H. and Osgood G.E. Hesitation phenomena in spontaneous English speech. – 2000. – С. 220-231.